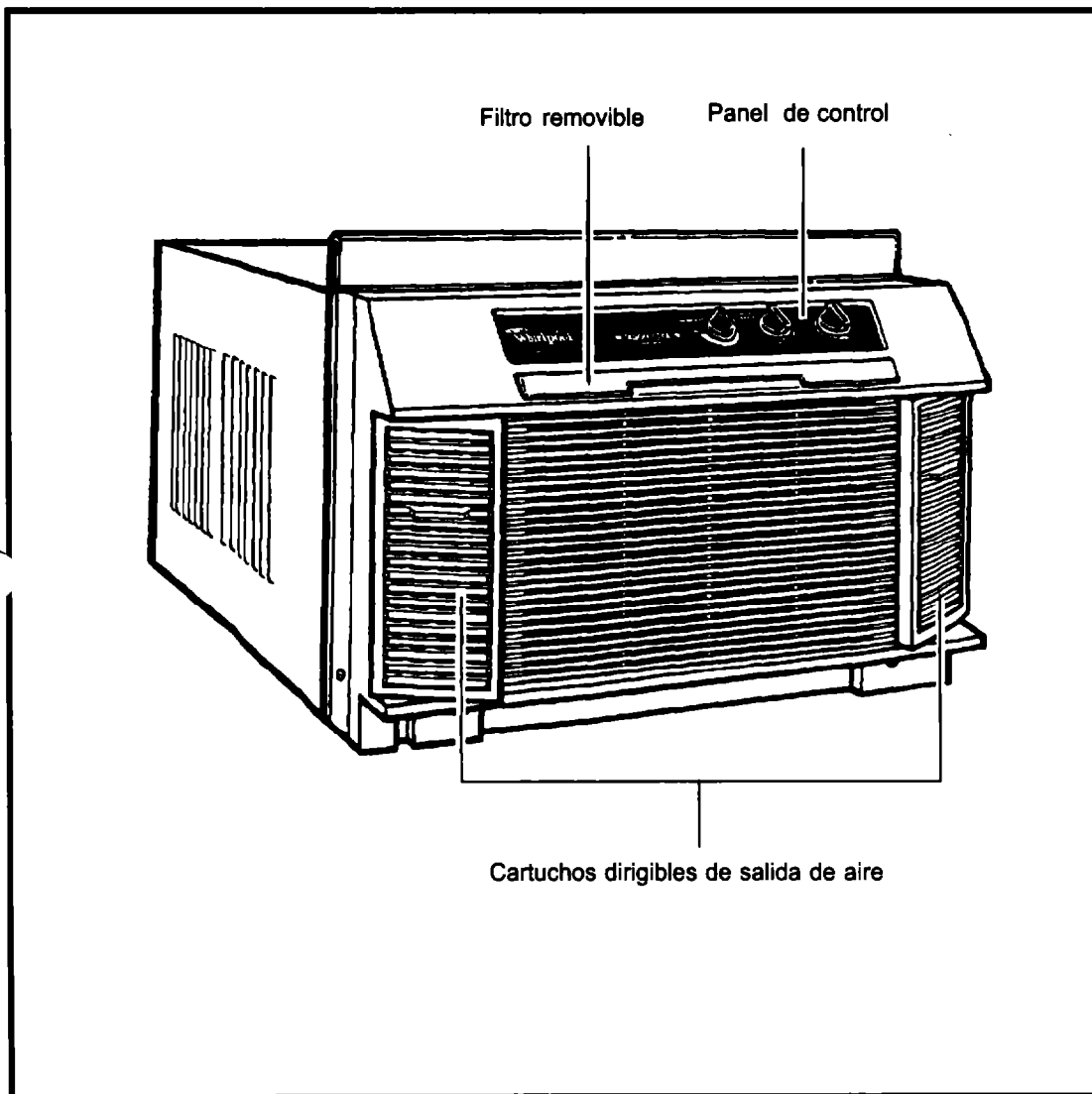




Uso y Cuidado



ACONDICIONADORES DE AIRE

ACQ154 ACQ184 ACQ214 ACQ254
ACQ142 ACQ294

1-97

Contenido

Importantes instrucciones de seguridad	2
Como operar su acondicionador de aire	3
Como encender su acondicionador de aire	3
El control de la descarga de aire	4
Cambio de dirección del aire	4
Limpieza del acondicionador de aire	4
Limpieza del panel delantero	5
Limpieza del filtro	5
Cuidados	5
Mantenimiento anual	5
Si necesita mantenimiento o ayuda	7
Garantía Whirlpool del acondicionador de aire de cuarto	8

© 1993 Whirlpool Corporation

Gracias por la compra de este producto Whirlpool. Por favor llene y envíe la tarjeta de registro de propiedad adjunta. Luego, complete la forma que encontrará más abajo. Tenga esta información lista si necesita servicio de mantenimiento o si llama con una pregunta.

- Copie el modelo y número de serie del rótulo (vea el diagrama más adelante) y la fecha de compra del recibo.
- Mantenga este manual y el recibo juntos y a la mano.

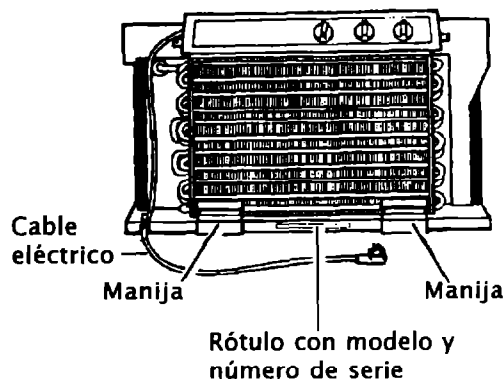
Modelo número

Número de serie

Fecha de compra

No. de teléfono de la Cia. de mantenimiento

Vista frontal de la unidad sin el panel



Importantes Instrucciones de Seguridad

⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o heridas de tipo personal tome las siguientes precauciones:

- Lea todas las instrucciones antes de usar su acondicionador de aire.
- Haga la instalación exactamente como se describe en las instrucciones de instalación.
- Nunca deje que los niños operen o jueguen con la unidad.
- No haga funcionar el acondicionador de aire cuando el panel no esté en su lugar.
- Nunca limpie las partes del acondicionador de aire con soluciones inflamables. Los gases pueden ocasionar incendio o explosión.

• PARA SU SEGURIDAD •

NO GUARDE O USE GASOLINA U OTROS LIQUIDOS O GASES INFLAMABLES CERCA A ESTE U OTRO APARATO ELECTRODOMESTICO. LOS GASES PUEDEN CAUSAR INCENDIO O EXPLOSION.

Usted tiene que asegurarse de que su acondicionador de aire:

- Sea instalado en una ventana que pueda soportar el peso y que sea asegurado como se indica en las instrucciones de instalación.
- Sea conectado sólo en el tipo de enchufe apropiado, con el suministro eléctrico debido y con conexión a tierra (Vea las instrucciones de instalación).
- Sea del tamaño adecuado para el área que desea enfriar.
- Sea usado sólo para lo que fue diseñado.
- No sea usado por niños o personas no capacitadas de hacerlo funcionar adecuadamente.
- Reciba el mantenimiento requerido.

Retire la etiqueta de energía y la guía de compra. Use un paño mojado para retirar los residuos de pegamento.

No use objetos punzantes, gases inflamables o limpiadores abrasivos porque pueden dañar el material.

• CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES •

Como operar su acondicionador de aire

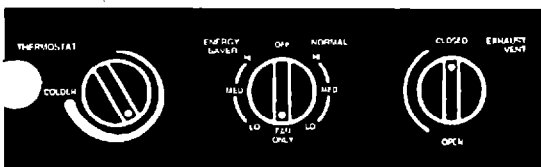
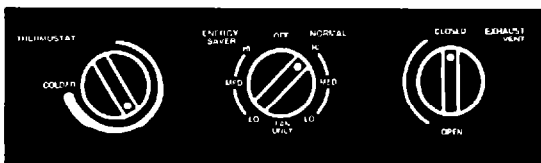
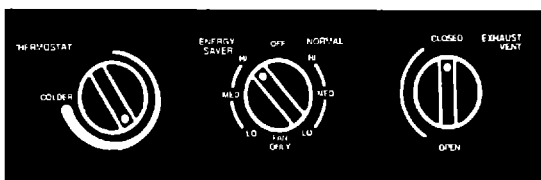
Como encender su acondicionador de aire

⚠ ADVERTENCIA

Riesgos de Descarga Eléctrica

- Sólo conecte la unidad en un enchufe con conexión a tierra.
- No use extensiones eléctricas.
- No encienda la unidad sin el panel del frente en su sitio.

El no tomar las precauciones anteriores podría causar descarga eléctrica o heridas de tipo personal.



1. Ponga el control EXHAUST VENT (descarga de aire) en CLOSED (cerrado) para máximo enfriamiento.
2. Ponga el control de velocidad del FAN (ventilador) en la graduación deseada.

Graduaciones para ENERGY SAVER (ahorrar energía) - el ventilador se detiene cuando el compresor para. Se ahorra energía al no hacer funcionar el ventilador continuamente. El ventilador tiene 3 velocidades: HI, máximo enfriamiento, MED, enfriamiento normal y LO, para dormir comodamente.

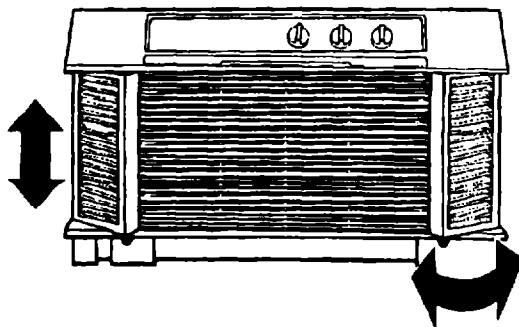
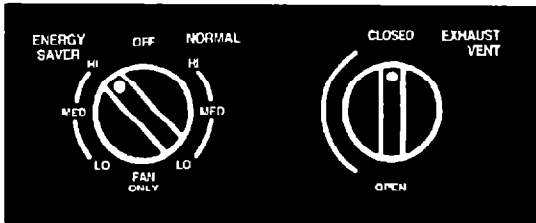
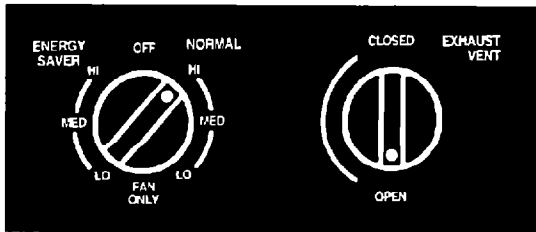
Graduaciones NORMAL (normales) -- el ventilador funciona continuamente. Tiene 3 velocidades: HI, máximo enfriamiento; MED, enfriamiento normal y LO, para dormir comodamente.

Graduación de FAN ONLY (sólo ventilador) -- sólo hace circular el aire del cuarto cuando no se desea enfriamiento.

3. Gire el control del THERMOSTAT (termostato) hasta una graduación media. El enfriamiento fuerte del acondicionador de aire se puede ajustar girando el control del termostato en la dirección de las manecillas del reloj; gire el control hacia el lado opuesto para obtener menor enfriamiento. Es importante experimentar hasta encontrar la graduación más conveniente.
- NOTA:** Si apaga el acondicionador de aire, espere por lo menos 3 minutos antes de encenderlo de nuevo, porque puede quemarse un fusible o caerse el disyuntor.

Como operar su acondicionador de aire

Continuación



Limpieza del acondicionador de aire

El control de la descarga de aire

El control de la descarga de aire extrae el aire viciado o con humo del cuarto o hace circular el aire ya contenido en el cuarto.

1. **Para extraer el aire del cuarto:**
Ponga el control de la descarga de aire en OPEN (abierto). Si no se desea enfriamiento, use la graduación FAN ONLY (solo ventilador)..
2. **Para hacer circular el aire del cuarto:**
Ponga el control de EXHAUST VENT (de la descarga de aire) en CLOSED (cerrado). Si no se desea enfriamiento, use la graduación FAN ONLY (solo ventilador).

NOTA: Para máximo desempeño el control de EXHAUST VENT (descarga de aire) tiene que estar en CLOSED (cerrado) cuando se enfríe o se haga circular el aire de un cuarto.

Cambio de dirección del aire

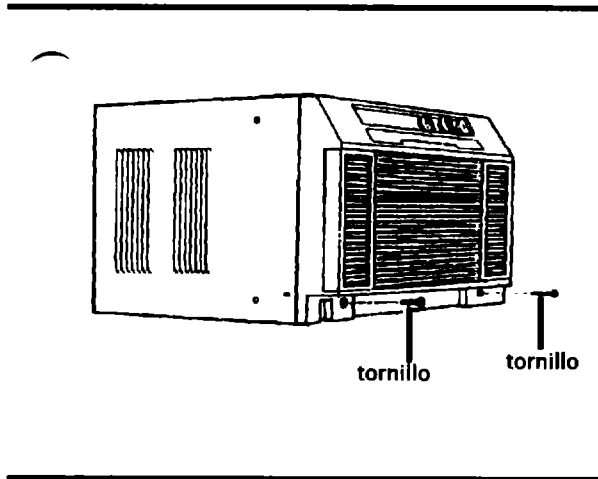
Los cartuchos dirigibles de aire a ambos lados de la unidad, controlan la dirección del aire ya enfriado. Dichos cartuchos pueden girarse para dirigir el aire hacia el frente o los costados de la unidad. Las salidas de ventilación de cada uno de los cartuchos se opera por medio de una lengüeta. La lengüeta puede usarse para dirigir el aire hacia arriba, abajo o adelante.

Apropiados uso y cuidado del acondicionador de aire ayuda a asegurar bajos costos de operación y una larga duración del aparato. Siga las instrucciones cuidadosamente.

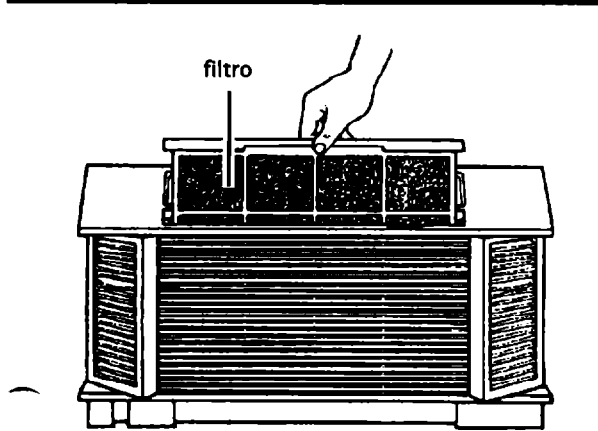
⚠ ADVERTENCIA

- Riesgos de descarga eléctrica e incendio**
- **Desconecte el cable eléctrico antes de limpiar la unidad. El no desconectarlo podría causar descarga eléctrica o heridas de tipo personal.**
 - **No usar gases inflamables, solventes, limpiadores abrasivos o detergentes fuertes, esto puede producir incendio o daños al aparato.**

Limpieza del panel delantero



1. Desconecte el acondicionador de aire.
 2. Quite el panel de la unidad, para limpiarlo. Quite los dos tornillos del borde inferior del panel.
 3. Levante el panel hacia usted.
 4. Saque el filtro removible y lávelo por separado. (Vea "Limpieza del filtro", más adelante).
- NOTA:** El frente no tiene que quitarse para remover el filtro.
5. Limpie el panel con agua tibia y jabones o detergentes delicados. Use un paño suave. Enjuáguelo y séquelo. Devuelva el panel a su lugar.
 6. Limpie el panel de controles con un paño suave y seco.
 7. Enchufe el acondicionador de aire.



Limpieza del filtro

El filtro es lavable. El filtro limpio ayuda a remover polvo, pelusas y otras partículas. Cada dos semanas revise el filtro para ver si tiene que ser lavado.

1. Levante y saque el filtro de la parte superior del panel.
2. Limpie el filtro con una aspiradora.
3. Si está muy sucio, lávelo con agua tibia y un detergente delicado. Déjelo secar antes de devolverlo a su lugar.
4. Deslice el filtro a través de la abertura en la parte superior del panel para devolverlo a su lugar.

Cuidados

Mantenimiento Anual

Su acondicionador de aire necesita mantenimiento anual que le ayuda a asegurar un buen funcionamiento durante todo el año.

Llame a la compañía de mantenimiento que le recomendó la agencia para que:

- Inspeccione y limpie los serpentines y los pasajes del agua condensada.
- Examine el ventilador y el motor del ventilador.

El motor y el compresor son sellados y no necesitan aceite. El costo de la inspección anual se le carga al cliente.

○

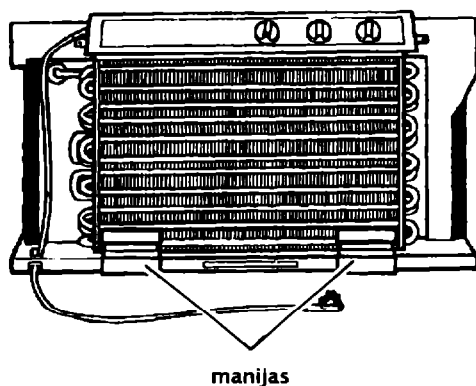
Si usted está familiarizado con aparatos electrodomésticos, usted mismo/a puede hacer la limpieza y el mantenimiento. Si va usted a hacerlo, vea los pasos a seguir en la página 6.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgos de Descarga Eléctrica, Daños al Producto y Heridas de Tipo Personal

- **Desconecte el acondicionador de aire antes de hacer cualquier tipo de mantenimiento.**
- **Asegúrese de que ningún líquido llegue al motor, a los controles eléctricos o a los terminales del compresor.**
- **No levante, empuje o tire de las partes de espuma blanca perlada (polistirenio expandido).**
- **Porque la unidad pesa de 110 a 200 lbs. (de 35 a 50 Kg.) le aconsejamos que alguien le ayude a sacar y reinstalar la unidad haciendo uso de una técnica apropiada para levantarlo.**
- **Manéjelo cuidadosamente y tenga cuidado con las partes de metal afiladas de los serpentines de adelante y atrás.**
- **No beba el agua de la bandeja; no es sanitaria.**

El no tomar las precauciones anteriores puede resultar en descarga eléctrica, daños al producto o heridas de tipo personal.



1. Desconecte el acondicionador de aire.
2. Quite el panel (vea instrucciones en la página 5).
3. Saque la unidad de su lugar usando la manija en el centro del borde de la base.
4. Envuelva el motor, el enchufe y los controles eléctricos en una película plástica y asegúrese de que a estas partes no les llegue agua u otro líquido. Podría dañar el aislador y causar serios problemas mecánicos.
5. Lave cuidadosamente con una manguera la base, los serpentines condensadores y las bandejas para la condensación. Haga esta limpieza por lo menos una vez al año o más a menudo, si los serpentines y las bandejas acumulan mugre, arena, hojas, insectos o algas. Lávelo también en caso de que despidan algún olor.
6. Quite la película plástica del motor y las diferentes partes.
7. Ponga de nuevo la unidad en su lugar.
8. Ponga el panel en su lugar.
9. Conecte el acondicionador de aire.

NOTA: Es buena idea esperar 24 horas antes de poner en marcha de nuevo la unidad, esto permite que toda el área se seque. El agua llovida o de cualquier operación normal no afecta los componentes.

Si Necesita Mantenimiento o Ayuda

Le Sugerimos lo siguiente:

1. Antes de llamar tenga en cuenta que...

Los problemas son usualmente cosas pequeñas que pueden arreglarse sin necesidad de herramientas.

Si el acondicionador de aire no funciona:

- ¿Está la unidad conectada en un enchufe que funciona con el voltaje apropiado?
- ¿Está el control del termostato fijado correctamente?
- ¿Revisó los fusibles y el disyuntor?
- ¿Se ha quemado el fusible de control de tiempo?
- ¿Se ha ido la luz?

La unidad está quemando fusibles o cayendo el disyuntor:

- ¿Están en uso los fusibles de control de tiempo?
- ¿Se está usando un cable de extensión eléctrica? (No use cables de extensión eléctrica con su acondicionador de aire).
- ¿Ha esperado tres minutos después de apagar el circuito de enfriamiento para poner en marcha la unidad de nuevo?

Si la unidad se enciende y apaga o no enfria el cuarto:

- ¿Está el filtro limpio?
- ¿Están limpios los serpentines (el evaporador [adentro] y el condensador [afuera])?
¿Hay excesiva humedad o calor (de la cocina, duchas, etc.)?
- Trate de graduar el ventilador a una velocidad más alta.
- Trate de poner el control del termostato en una graduación más fría.

Sonidos:

Cuando su acondicionador de aire está operando normalmente oírás sonidos tales como:

- Las gotas de agua que golpean el condensador producen un tintineo o un golpe seco. Las gotas de agua ayudan a enfriar el condensador.
- El movimiento del aire en el ventilador, especialmente en graduaciones de alta velocidad.
- Golpes secos por cambios en el termostato.

Otros sonidos pueden resultar debido a la construcción de la casa, por ejemplo: vibración de la unidad debido a la construcción de las paredes o montaje no muy firme de ventana.

2. Si necesita mantenimiento *...

Contacte a la agencia donde compró la unidad, o a una compañía autorizada de mantenimiento WhirlpoolSM.

3. Si usted necesita repuestos* FSP®...

La FSP es una marca registrada de repuestos con la calidad de la Corporación Whirlpool. Busque este símbolo de calidad cuando busque un repuesto para su electrodoméstico Whirlpool. Los repuestos FSP trabajan y se ajustan perfectamente porque son hechos con exactamente las mismas especificaciones de las partes que son usadas para construir los aparatos electrodomésticos Whirlpool. Para encontrar repuestos FSP en su área, contacte a la agencia donde compró la unidad o a una compañía autorizada de mantenimiento WhirlpoolSM.

WHIRLPOOL®

Garantía del acondicionador de aire de cuarto

TERMINO DE LA GARANTIA	WHIRLPOOL PAGARA POR
GARANTIA DE UN AÑO Desde el día de la compra	Los repuestos FSP® y las reparaciones para corregir defectos de material o fabricación.
GARANTIA DE CINCO AÑOS Desde el día de la compra	Los repuestos FSP® y las reparaciones para corregir defectos de material o fabricación en el sistema sellado de refrigeración.
WHIRLPOOL NO PAGARA POR	
<p>A. Llamadas a domicilio para:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Corregir la instalación del acondicionador de aire.2. Enseñar como usar el acondicionador de aire.3. Cambiar los fusibles o corregir el sistema eléctrico de la casa.4. Limpiar o cambiar el filtro del aire. <p>B. Recoger y devolver la unidad. Este producto ha sido diseñado para repararse en la casa misma.</p> <p>C. Corregir daños al acondicionador de aire causados por accidente, mal uso, incendio, inundación, fuerzas mayores o uso de productos no aprobados por Whirlpool.</p> <p>D. Quitar o reinstalar el acondicionador de aire si ha sido instalado en un sitio muy alto o inaccesible, o no se ha instalado de acuerdo a las instrucciones de instalación ya publicadas.</p> <p>E. Reparar repuestos o sistemas, debido a modificaciones no autorizadas, llevadas a cabo en el aparato electrodoméstico.</p>	

El mantenimiento bajo garantía tiene que ser hecho por una compañía autorizada por WhirlpoolSM.

Fuera de los Estados Unidos la garantía puede ser diferente. Para obtener más detalles por favor contacte su distribuidor autorizado de Whirlpool o al centro militar.

• Marca Registrada / SM Servicio de Marca de la Corporación Whirlpool